

HW5 (1Jo 1:5-9) 圖析參考

- | | | | | |
|------|----------|-------|-------|---------|
| CONJ | V-PAI-3S | D-NSF | T-NSF | N-NSF |
| And | is | this | the | message |
| καί | εἰμί | οὗτος | ὁ | ἄγγελία |

• 1:5a Καὶ (ἔστιν)P (αὕτη)S (ἡ ἄγγελία)C
- | | | | |
|-------|---------------|------|-------|
| R-ASF | V-RAI-1P | PREP | P-GSM |
| that | we have heard | from | Him |
| ὅς | ἀκούω | ἀπό | αὐτός |

• 1:5b (ἦν)C (ἀκηκόαμεν)P (ἀπ' αὐτοῦ)A
- | | | |
|------|-----------|--------|
| CONJ | V-PAI-1P | P-2DP |
| and | we preach | to you |
| καί | ἀναγγέλλω | σύ |

• 1:5c καὶ (ἀναγγέλλομεν)P (ὕμῖν,)C
-
- | | | | | |
|------|-------|-------|-------|----------|
| CONJ | T-NSM | N-NSM | N-NSN | V-PAI-3S |
| that | - | God | light | is |
| ὅτι | ὁ | θεός | φῶς | εἰμί |

• 1:5d ὅτι (ὁ Θεός)S (φῶς)C (ἔστιν)P
- | | | | | | | |
|------|----------|------|-------|-------|----------|--------|
| CONJ | N-NSF | PREP | P-DSM | PRT-N | V-PAI-3S | A-NSF |
| and | darkness | in | Him | not | is | none |
| καί | σκοτία | ἐν | αὐτός | οὐ | εἰμί | οὐδεὶς |

• 1:5e καὶ (σκοτία)A (ἐν αὐτῷ)A οὐκ (ἔστιν)P (οὐδεμία.)C

----- ἔάν #1 -----

- | | |
|------|---------------|
| CONJ | V-AAS-1P |
| If | we should say |
| ἐάν | εἶπον |

• 1:6a Ἐάν (εἶπωμεν)P
- | | | | | |
|------|------------|----------|------|-------|
| CONJ | N-ASF | V-PAI-1P | PREP | P-GSM |
| that | fellowship | we have | with | Him |
| ὅτι | κοινωνία | ἔχω | μετά | αὐτός |

• 1:6b ὅτι (κοινωνίαν)C (ἔχομεν)P (μετ' αὐτοῦ)A
- | | | | | |
|---------|------|-------|----------|-------------|
| CONJ | PREP | T-DSN | N-DSN | V-PAS-1P |
| and yet | in | the | darkness | should walk |
| καί | ἐν | ὁ | σκότος | περιπατέω |

• 1:6c καὶ (ἐν τῷ σκότει)A (περιπατῶμεν,)P
- | |
|----------|
| V-PNI-1P |
| we lie |
| ψεύδομαι |

• 1:6d (ψευδόμεθα)P
- | | | | | |
|------|-------|-------------|-------|---------|
| CONJ | PRT-N | V-PAI-1P | T-ASF | N-ASF |
| and | not | do practice | the | truth |
| καί | οὐ | ποιέω | ὁ | ἀλήθεια |

• 1:6e καὶ οὐ (ποιουῶμεν)P (τὴν ἀλήθειαν)A

----- ἔάν #2 -----

- | | | | | |
|------|------|-------|-------|----------------|
| CONJ | PREP | T-DSN | N-DSN | V-PAS-1P |
| If | in | the | light | we should walk |
| ἐάν | ἐν | ὁ | φῶς | περιπατέω |

• 1:7a ἔάν (ἐν τῷ φωτί)A (περιπατῶμεν,)P
- | | | | | | |
|------|-------|----------|------|-------|-------|
| CONJ | P-NSM | V-PAI-3S | PREP | T-DSN | N-DSN |
| as | He | is | in | the | light |
| ὥς | αὐτός | εἰμί | ἐν | ὁ | φῶς |

• 1:7b ὥς (αὐτός)S (ἔστιν)P (ἐν τῷ φωτί,)A

- N-ASF fellowship κοινωνία V-PAI-1P we have έχω PREP with μετά C-GPM one another ἀλλήλων
- 1:7c (κοινωνίαν)C (**ἔχομεν**)P (μετ' ἀλλήλων,)A
- CONJ and καὶ T-NSN the ὁ N-NSN blood αἷμα N-GSM-P of Jesus Ἰησοῦς T-GSM the ὁ N-GSM Son υἱός P-GSM of Him αὐτός V-PAI-3S cleanses καθαρίζω P-1AP us ἐγώ PREP from ἀπό A-GSF all πᾶς
 - 1:7d καὶ (τὸ αἷμα < Ἰησοῦ > = < τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ >)S (**καθαρίζει**)P (ἡμᾶς)C (ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας)A

N-GSF sin ἁμαρτία ἁμαρτίας,)A

----- ἐὰν #3 -----

CONJ If ἐάν V-AAS-1P we should say εἶπον

 - 1:8a Ἐάν (**εἴπωμεν**)P

CONJ that ὅτι N-ASF sin ἁμαρτία PRT-N not οὐ V-PAI-1P we have ἔχω

 - 1:8b ὅτι (ἁμαρτίαν)C οὐκ (**ἔχομεν**),P

F-1APM ourselves ἐαυτοῦ V-PAI-1P we deceive πλανᾶω

 - 1:8b (ἐαυτοὺς)C (**πλανῶμεν**)P

CONJ and καὶ T-NSF the ὁ N-NSF truth ἀλήθεια PRT-N V-PAI-3S not is οὐ P-1DP in ἐν PREP us ἐγώ

 - 1:8c καὶ (ἡ ἀλήθεια)S οὐκ (**ἔστιν**)P (ἐν ἡμῖν.)A

----- ἐὰν #4 -----

CONJ If ἐάν V-PAS-1P we should confess ὁμολογέω T-APF the ὁ N-APF sins ἁμαρτία P-1GP of us ἐγώ

 - 1:9a ἐάν (**ὁμολογῶμεν**)P (τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν,)C

A-NSM faithful πιστός V-PAI-3S He is εἰμί CONJ and καὶ A-NSM just δίκαιος

 - 1:9b (πιστός)¶ (**ἔστιν**)P ¶(καὶ δίκαιος,)C

CONJ that ἵνα V-AAS-3S He may forgive ἀφήμι P-1DP us ἐγώ T-APF [our] ὁ N-APF sins ἁμαρτία

 - 1:9c ἵνα (**ἀφή**)P (ἡμῖν)C (τὰς ἁμαρτίας)C

CONJ and καὶ V-AAS-3S might cleanse καθαρίζω P-1AP us ἐγώ PREP from ἀπό A-GSF all πᾶς N-GSF unrighteousness ἀδικία

 - 1:9d καὶ (**καθαρίσει**)P (ἡμᾶς)C (ἀπὸ πάσης ἀδικίας.)A